



MANUALE D'USO
SOLLEVATORE EVOLUTION
REF: 01.01.EVO



ASSEMBLY INSTRUCTIONS VIDEO



WATCH ME!

TECHNICAL FEATURES VIDEO



WATCH ME!

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la Demarta Virginio. I prodotti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le Vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare l'articolo da voi acquistato. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

AVVERTENZE GENERALI

1. Utilizzare il prodotto nelle modalità indicate da questo manuale. Se persistono dubbi contattare la DEMARTA VIRGINIO S.r.l..
2. Valutare sempre la compatibilità del prodotto con le caratteristiche del soggetto insieme al medico curante o al terapista.
3. Verificare sempre l'integrità del prodotto prima di ogni utilizzo, anche da nuovo. Non utilizzare se danneggiato o usurato.
4. La DEMARTA VIRGINIO S.r.l. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti un utilizzo improprio, non concordato con una figura professionale, non corrispondente a quanto indicato sul manuale d'uso.
5. Eventuali incidenti, anomalie, rotture, vanno segnalate alla DEMARTA VIRGINIO S.r.l. al fine di monitorare la qualità e le criticità del prodotto.
6. Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
7. Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
8. Il prodotto è stato progettato solo per l'uso previsto. Non abusarne in alcun modo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

La DEMARTA VIRGINIO S.r.l. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa DEMARTA VIRGINIO S.r.l. è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva UE 2017/745 sui dispositivi medici.

A tal scopo la DEMARTA VIRGINIO S.r.l. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

- I dispositivi soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
- I dispositivi NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
- I dispositivi NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
- I dispositivi vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
- I dispositivi sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.

SICUREZZA

I sollevatori passivi permettono il sollevamento da letto/carrozzina/barella di pazienti con importanti limitazioni funzionali.

Di seguito sono riportati suggerimenti sulla sicurezza.

E' opportuno controllare il sollevatore in tutte le sue parti prima dell'uso.

- Controllare la connessione tra il telecomando e la batteria.
- Controllare che la batteria sia carica.
- Controllare che l'imbracatura non presenti segni di usura o danni vari.
- Controllare la tenuta dei freni

Portata massima: 180 kg.

Attenzione! Non superare la portata massima.

Attenzione! Mantenere sempre il sollevatore su di una superficie piana.

Attenzione! Non tentare di attraversare passaggi, superare gradini o altri ostacoli.

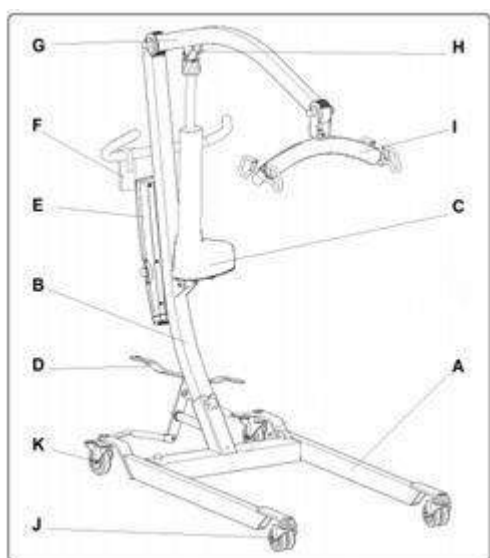
Attenzione! La batteria deve essere assemblata e riparata solo da personale qualificato.

ELETTROMAGNETISMO

Le onde elettromagnetiche possono influenzare il corretto funzionamento del sollevatore.

E' necessario tenere telefoni cellulari, radio, radar, ecc. a debita distanza.

SPECIFICHE TECNICHE



- A- Base sollevatore
- B- Colonna portante
- C- Attuatore
- D- Leva di apertura base
- E- Centralina di controllo
- F- Telecomando
- G- Braccio di sollevamento
- H- Discesa manuale di emergenza
- I- Bilancino di sollevamento
- J- Ruote anteriori
- K- Ruote posteriori con freno

Codice	Lunghezza	Larghezza	Larghezza Interna Base	Larghezza Esterna Base	Altezza Minima Bilancino	Altezza Massima Bilancino	Altezza Base	Dimensioni Ruote Anteriori	Dimensioni Ruote Posteriori	Portata Massima	Peso Netto	Dimensioni Scatola
Misure in Cm												
01.01.EVO	120	60	46/90	57/102	60	175	10	7,5 (3")	10 (4")	180	38	115x58x33

MONTAGGIO

1) Inserimento colonna portante.

Estrarre la base del sollevatore (A) e la colonna portante (B) dalla scatola. Allineare ed inserire la colonna portante nella base del sollevatore.



Inserire il perno ed avvitare la maniglia di bloccaggio.



Attenzione! Controllare che tutto sia ben fissato.

2) Montaggio del braccio di sollevamento.

Estrarre il braccio di sollevamento dalla scatola (G), allinearlo con gli appositi fori della colonna portante (B), inserire ed avvitare la vite di fissaggio con la brugola.

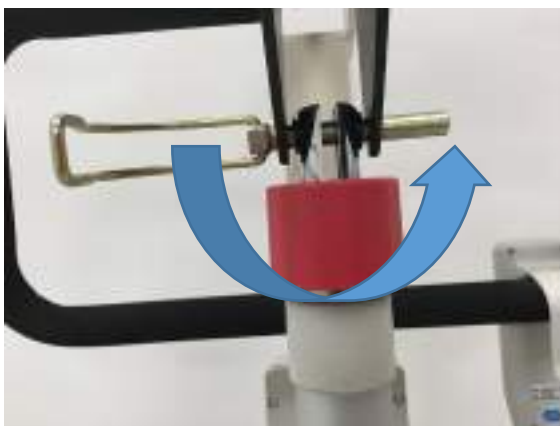


3) Montaggio attuatore.

Inserire l'attuatore (C) tra il braccio di sollevamento (I) e la colonna portante del sollevatore (B).



Dopodichè, dopo aver preso le due chiusure a scatto, inserire il perno di una di esse nell'apposito foro situato nella parte superiore dell'attuatore e bloccarlo con l'apposita chiusura a scatto. Ripetere la stessa operazione per bloccare la parte inferiore dell'attuatore.



4) Montaggio maniglie.

Estrarre le maniglie imbottite dalla scatola. Dopodiché prendere le viti in dotazione ed inserire le rondelle. Allineare i fori delle maniglie con quelli della colonna portante (B) ed inserire le viti avvitandole con la brugola in dotazione.



Attenzione! Le maniglie devono essere rivolte verso l'interno del sollevatore.

5) Inserimento leva di regolazione base.

Estrarre la leva di regolazione della base dalla scatola (D). Dopodiché, prendere la vite in dotazione e allineare il foro della leva con quello presente nella base del sollevatore (A). Inserire la vite avvitandola con la brugola in dotazione.



6) Montaggio della centralina di controllo.

Fissare la centralina (E) alla colonna portante (B), facendola scorrere, dall'alto verso il basso, sulla staffa di aggancio in metallo presente sulla colonna portante. Il movimento è fluido e non necessita di blocchi/agganci.



Attenzione! Arrivare fino a fine corsa.

7) Inserimento batteria.

Inserire la batteria nell'apposito alloggiamento di cui è fornita la centralina di controllo (E).



8) Collegamento cavi attuatore e telecomando alla centralina.

- A) Collegare la spina con 4 poli nell'attacco n°2
- B) Collegare la spina con 8 poli nell'attacco n°1

A)



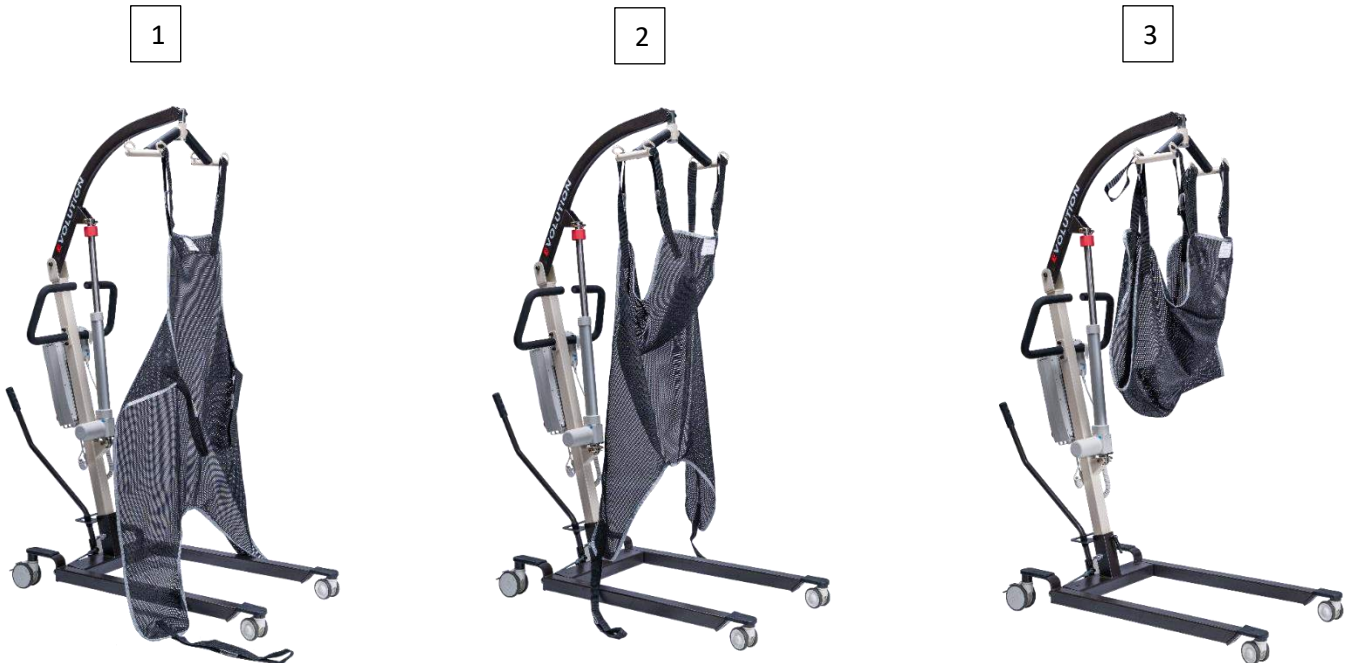
B)



Attenzione! Assicurarsi di inserire gli spinotti fino in fondo.

9) Aggancio Imbracatura.

1. Agganciare le asole della zona testa nei ganci esterni.
2. Agganciare le asole della zona centrale nei ganci interni.
3. Agganciare le asole della zona gambe nei ganci interni.

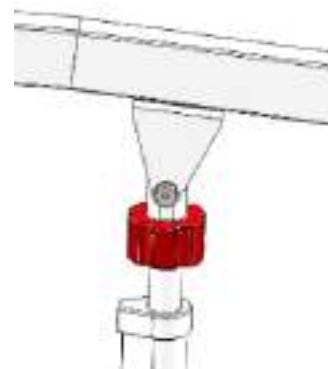


AVVERTENZE E SICUREZZA

1) Discesa manuale di emergenza:

Quando il braccio è sollevato, ruotare in senso orario la manopola rossa (H) per attivare la discesa manuale di emergenza.

Procedere con l'operazione inversa per alzare il braccio di sollevamento manualmente, ovvero ruotare in senso antiorario la manopola rossa.



2) Tasto fungo rosso.

Premere il tasto fungo rosso quando il sollevatore rimane inutilizzato, in modo da disattivare qualsiasi funzionamento elettrico.

Per disattivare il tasto fungo rosso e quindi ripristinare il funzionamento elettrico, ruotarlo in senso orario.



Attenzione! Assicurarsi che il tasto fungo rosso sia disattivato prima dell'utilizzo.

3) Carica della batteria.

Prendere il caricabatterie in dotazione e inserire lo spinotto nell'apposita presa situata sulla parte laterale della centralina di controllo. Una volta inserito, collegare il trasformatore nero alla presa della corrente.

Status della batteria

Led rosso acceso: batteria in carica.

Led verde acceso: batteria carica.



Attenzione! Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la batteria sia carica.

Non caricare la batteria in un ambiente umido.

Non utilizzare il sollevatore durante la carica.

4) Ruote posteriori con freno bloccato.

Le ruote posteriori del sollevatore possono essere bloccate. Il freno posteriore viene premuto verso il basso per bloccare le ruote. Per sbloccare le ruote, riportare il freno verso l'alto in posizione orizzontale.

Freno sbloccato



Freno bloccato



Attenzione! Controllare che il freno sia a fine corsa per essere sicuri del blocco delle ruote.

5) Regolazione della larghezza di base con leva.

La larghezza della base viene regolata tramite leva.



Leva a destra, base chiusa



Leva in centro, apertura della base al 50%



Leva a sinistra, base in massima apertura

6) Trasporto del paziente.

Una volta imbracato il paziente, alzare il braccio con il telecomando (F):

- Freccia verso l'alto per alzare il braccio di sollevamento.
- Freccia verso il basso per abbassare il braccio di sollevamento.

Attenzione! Sul telecomando ci sono due tasti luminosi per il controllo del peso (1) e del livello di carica della batteria (2).



1

2

1) Led rosso: si è superata la portata massima

2) Led rosso: batteria quasi scarica

- Utilizzare il maniglione di spinta per spostare il sollevatore.
- Trasportare il paziente con la base aperta per garantire una maggiore stabilità.
- Rivolgere il paziente sempre in avanti durante il trasporto.
- Bloccare le ruote posteriori durante ogni sosta durante il trasporto.
- Controllare sempre che le cinghie siano ben stese ed inserite nel gancio del bilancino prima di sollevare un paziente.
- Non lasciare mai solo il paziente quando è posizionato sull'imbracatura.
- Evitare movimenti bruschi.



Optional: Caricatore Cordless 2.0

Inserire la batteria nel caricatore cordless per controllare la percentuale di carica della batteria.

Collegare il caricatore cordless alla corrente tramite il cavo in dotazione e accenderlo tramite il tasto nero posto sul lato. Questa operazione darà inizio alla fase di carica della batteria.



MANUTENZIONE

Questo prodotto richiede una manutenzione regolare.

Contattare il venditore per le verifiche elettriche e meccaniche che devono avvenire periodicamente tutti gli anni.

In caso di dubbi o problematiche non esitate a contattare il rivenditore per assistenza.

Attenzione! Mantenere il sollevatore in un ambiente asciutto. L'acqua e l'umidità potrebbe causare la corrosione dei componenti elettronici e il telaio potrebbe arrugginire. Se il prodotto è esposto all'acqua, eseguire la seguente manutenzione:

1. Asciugare l'acqua il più possibile con uno straccio e riporlo in un luogo asciutto;
2. Eseguire tutti i test di sicurezza e operativi prima dell'uso;
3. In caso di anomalie, contattare il rivenditore di questo prodotto.

AVVERTIMENTI

1. Evitare di urtare o colpire le parti elettriche del sollevatore;
2. Controllare tutti i collegamenti elettrici per assicurarsi che siano collegati e fissati saldamente;
3. Quando la spia della batteria sul display è completamente illuminata, la batteria è carica e tutte le componenti elettriche funzionano normalmente;
4. Controllare tutti che i cuscinetti delle ruote siano lubrificati e sigillati.

ISPEZIONE

Ispezione giornaliera:

1. Ispezionare visiva del sollevatore per danni o usura;
2. Controllare se le viti e i dadi sono ben serrati;
3. Controllare che i ganci e le cinghie non siano danneggiati;
4. Controllare la funzione di discesa di emergenza.

In caso di perplessità contattare il rivenditore.

Ispezione mensile:

1. Controllare le ruote per usura e allentamenti, il che potrebbe indicare che sono necessarie delle regolazioni o che i cuscinetti devono essere sostituiti. Si prega di contattare il rivenditore per la riparazione o la sostituzione;
2. Mantenere il prodotto pulito e le ruote libere da detriti/capelli/cibo...

CONSERVAZIONE

Questo prodotto deve essere conservato in un ambiente asciutto con una temperatura di conservazione $> 0^{\circ}$ e un'umidità relativa $\leq 60\%$. Rimuovere la batteria dal telaio. Alta umidità dell'ambiente, temperature molto basse ($<0^{\circ}$) o molto alte, potrebbero causare ruggine o danni all'impianto elettrico.

PULIZIA

Questo prodotto può essere facilmente pulito con un panno umido.

Attenzione! Assicurarsi che la batteria non sia in carica.

VALUTAZIONE PROBLEMATICHE

La seguente tabella mostra i guasti comuni e le soluzioni corrispondenti.

Guasti	Risoluzione
Non funzionamento	Controllare se il pulsante di arresto di emergenza è premuto Controllare se i fili dell'asta di spinta manuale o elettrica sono collegati correttamente. Controlla se la batteria è completamente scarica. Controllare il pannello di contatto per problemi o danni. Contatta il produttore o rivenditore autorizzato
La batteria non carica	Controllare se il carica-batterie è collegato alla presa Controllare il pannello di contatto della batteria per problemi o danni
Improvviso stop durante il sollevamento	Controllare se il pulsante di arresto di emergenza è premuto Utilizzare un dispositivo di discesa di emergenza Contatta il produttore o rivenditore autorizzato

CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI



In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

TRATTAMENTO DELLE BATTERIE ESAUSTE (DIRETTIVA 2006/66/CE)

N° ISCRIZIONE REGISTRO PILE IT21040P00006953

La batteria contenuta nell'apparecchio non deve essere smaltita come rifiuto urbano (Direttiva 2006/66/CE), essendo soggetta a raccolta separata per evitare danni all'ambiente.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente la pila-accumulatore esausti agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure conferirla negli appositi contenitori predisposti dai punti vendita.

Per rimuovere la batteria: aprire lo sportello sulla centralina, asportare la batteria sfilandola dal suo alloggiamento.



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/UE.

N° ISCRIZIONE REGISTRO AEE IT21050000012993

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.



GARANZIA

Tutti i prodotti Demarta sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. Demarta non garantisce i prodotti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.



**MANUAL
EVOLUTION LIFT
REF: 01.01.EVO**



INTRODUCTION

Thank you for choosing Demarta Virginio. The products have been designed and built to meet all your needs for a practical, correct and safe use. This manual contains some small suggestions for a correct use of the device of your choice and some precious advice for your safety. We recommend that you carefully read the entirety of this manual before using the item you purchased. If in doubt, please contact your dealer, who will be able to help and advise you correctly.

The manufacturer reserves the right to make changes to the device and to this manual without prior notice in order to improve its characteristics.

GENERAL WARNINGS

- Use the product in the manner indicated in this manual. If doubts persist, contact DEMARTA VIRGINIO S.r.l..
- Always evaluate the compatibility of the product with the characteristics of the subject together with the doctor or therapist.
- Always check the integrity of the product before each use, even when new. Do not use if damaged or worn.
- DEMARTA VIRGINIO S.r.l. declines any responsibility for damage to property or persons resulting from improper use, not agreed with a professional figure, not corresponding to what is indicated in the user manual.
- Any accidents, anomalies, breakages must be reported to DEMARTA VIRGINIO S.r.l. in order to monitor the quality and criticalities of the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

DEMARTA VIRGINIO S.r.l. declares under its sole responsibility that the product made and traded by DEMARTA VIRGINIO S.r.l. comply with the applicable provisions of the 2017/745 Regulation on Medical Devices of 5 April 2017.

For this purpose, DEMARTA VIRGINIO S.r.l. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

- The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
- The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
- The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
- The devices are packed in NON-STERILE BOX.
- The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation.

SAFETY

Passive lifts allow the lifting from bed / wheelchair / stretcher of patients with important functional limitations. Below are safety tips.

It is advisable to check the lift in all its parts before use.

- Check the connection between the remote control and the battery.
- Check that the battery is charged.
- Check the harness for any signs of wear or damage.
- Check the brake seal.

Maximum load: 180 kg.

Warning! Do not exceed the maximum range.

Warning! Always keep the lift on a level surface.

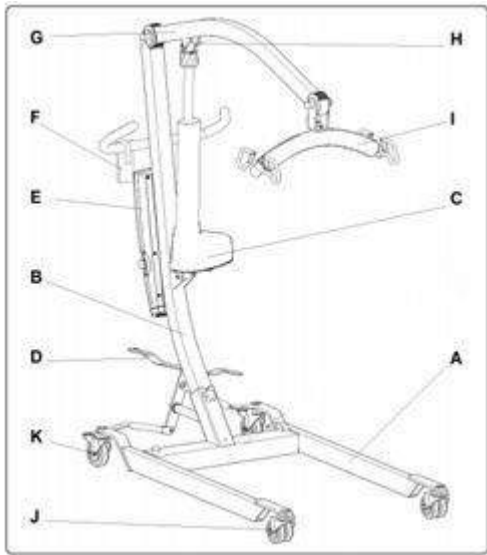
Warning! Do not attempt to cross passages, steps or other obstacles.

Warning! The battery should only be assembled and repaired by qualified personnel.

ELECTROMAGNETISM

Radio Wave has influence on the hoist. Your hoist will be affected by your mobile phone, radio, radar, etc. Please kindly pay attention.

TECHNICAL FEATURES



- A- Basic lift
- B- Supporting column
- C- Actuator
- D- Base opening lever
- E- Control unit
- F- Remote control
- G- Lifting arm
- H- Emergency manual descent
- I- Lifting beam
- J- Front wheels
- K- Rear wheels with brake

Code	Length	Width	Internal Base Width	External Base Width	Minimum Height at Sling Bar	Maximum Height at Sling Bar	Base Height	Front Wheels	Rear Wheels	Weight Capacity	Weight	Carton Size
Measures in Cm												
01.01.EVO	120	60	46/90	57/102	60	175	10	7,5 (3")	10 (4")	180	38	115x58x33

ASSEMBLY

1) Loading column insertion.

Take the lift base (A) and lift mast (B) out of the box. Align and insert the lift mast into the lift base.



Insert the pin and screw the locking handle.



Attention! Check that everything is secure.

2) Assembling the lifting arm.

Extract the lifting arm from the box (G), align it with the appropriate holes in the supporting column (B), insert and tighten the fixing screw with the Allen key.

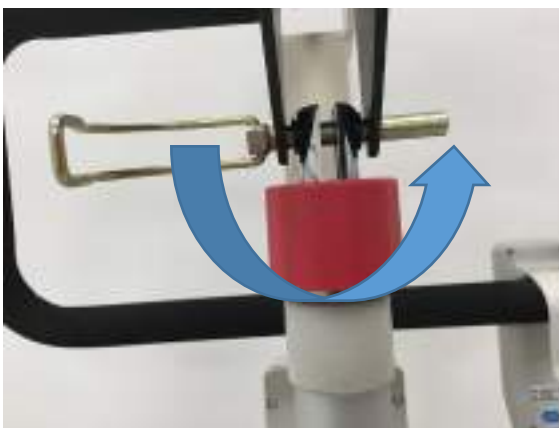


3) Actuator assembly.

Insert the actuator (C) between the lift arm (I) and the lift mast (B).



Then, after having taken the two snap closures, insert the pin of one of them into the special hole located in the upper part of the actuator and block it with the special snap closure. Repeat the same operation to block the lower part of the actuator.



4) Assembly of handles.

Take the padded handles out of the box. Then take the supplied screws and insert the washers. Align the holes in the handles with those in the supporting column (B) and insert the screws, tightening them with the Allen key provided.



Attention! The handles must face towards the inside of the lift.

5) Insertion of the base adjustment lever.

Take the base adjustment lever out of the box (D). Next, take the screw provided and align the hole in the lever with the hole in the lifter base (A). Insert the screw by tightening it with the Allen key provided.



6) Assembling the control unit.

Fix the control unit (E) to the supporting column (B), making it slide, from top to bottom, on the metal hooking bracket present on the supporting column. The movement is fluid and does not require blocks / hooks.



Attention! Get to the end of the race.

7) Inserting the battery.

Insert the battery in the appropriate housing provided with the control unit (E).



8) Connection of actuator and remote control cables to the control unit.

- A) Connect the 4-pole plug to socket n°2
- B) Connect the 8-pole plug to socket n°1

A)



B)



Attention! Be sure to insert the plugs all the way in.

9) Harness hooking.

1. Hook the loops of the head section into the outer hooks.
2. Hook the loops of the central area into the internal hooks.
3. Hook the loops of the leg section into the internal hooks.

1



2



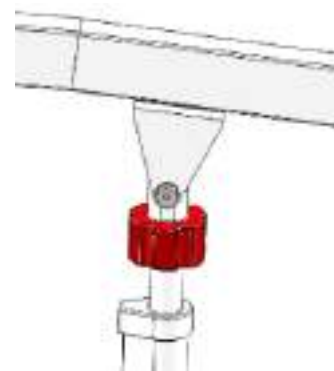
3



WARNINGS AND SAFETY

1) Emergency manual descent:

When the boom is raised, turn the red knob (H) clockwise to activate the manual emergency descent. Proceed with the reverse operation to raise the lifting arm manually, i.e. turn the red knob anticlockwise.



2) Red mushroom key

Press the red mushroom button when the lift is not in use, in order to deactivate any electric operation.

To deactivate the red mushroom button and thus restore electrical operation, turn it clockwise.



Attention! Make sure the red mushroom button is deactivated before use.

3) Charging the battery.

Take the battery charger supplied and insert the plug into the appropriate socket located on the side of the control unit. Once inserted, connect the black transformer to the socket.

Battery status

Red led on: battery charging.

Green led on: battery charged.



Attention! Before each use, make sure the battery is charged.

Do not charge the battery in a humid environment.

Do not use the lifter while charging.

4) Rear wheels with locked brake.

The rear wheels of the lift can be locked. The rear brake is pressed down to lock the wheels. To release the wheels, push the brake back up to the horizontal position.

Brake Released



Locked Brake



Attention! Check that the brake is at the end of its travel to be sure of the locking of the wheels.

5) Basic width adjustment with lever.

The width of the base is adjusted by lever.



Lever to the right, base closed



Lever in the centre, base open 50%



Lever to the left, base fully open

6) Patient transport.

Once the patient is in the harness, raise the arm with the remote control (F):

- Up arrow to raise the lift arm.
- Arrow down to lower the lift arm.

Attention! On the remote control there are two illuminated buttons for Checking the weight (1) and the battery charge level (2).



1) Red led: the range has been exceeded

2) Red led: battery almost flat



- Use the push handle to move the lift.
- Transport the patient with the base open to ensure greater stability.
- Always face the patient forward during transport.
- Block the rear wheels at each stop during transport.
- Always check that the straps are stretched out and inserted into the hook of the sling bar before lifting a patient.
- Never leave the patient alone when he is positioned on the sling.
- Avoid sudden movements.



Optional: Cordless Charger 2.

Insert the battery into the cordless charger to check the battery percentage. Connect the cordless charger to the mains using the supplied cable and turn it on using the black button on the side. This operation will start the battery charging phase.



MAINTENANCE

This product is a mature hoist that requires regular maintenance. Maintenance is very important, and if you follow the instructions in this section for maintenance checking, you can use this product for years with ease. You can do some routine checking by yourself, while others are assisted by dealers. If any problems with the maintenance or operation of this product, please contact the dealer of this product. Warning! This product, like most electrical or mechanical equipment, is susceptible to the natural environment. In any case, it should be avoided the humid environment. Directly contacting with water or humid environment may cause malfunction of the electrical equipment or mechanical equipment of the hoist. Water may cause corrosion of the electronic components and the frame may rust!

If the product is exposed to water, please perform the following maintenance:

1. Dry the water as much as possible with a rag and place it in a dry place;
2. Perform all safety and operational tests prior to use;
3. If there is any abnormality, please contact the dealer of this product.

GENERAL GUIDANCE

1. Avoid knocking or hitting the electric control box, especially the controller handle;
2. To avoid prolonged exposure to harsh conditions, such as overheating, too cold or humid environment and keep the electric control box clean;
3. Check all electrical connections to ensure they are securely connected and secure;
4. When the lamp of the battery status table is fully illuminated, the battery is fully charged, and the controller and electrical system are working normally;
5. If there is only one space on battery status table, it indicates that the battery is low and needs to be charged, but the electrical system works normally;
6. Check all cable connections to make sure they are securely connected and free of corrosion;
7. All wheel bearings are lubricated and sealed. They do not require the addition of lubricating oil.

PRODUCT INSPECTION

Daily Inspection :

1. Visually inspect the lift for external damage or wear;
2. Check if the screws and nuts on the boom, electric push rod and base are tight;
3. Check the hooks and slings for damage;
4. Check if the manual control, electric push rod and width adjustment function are normal.
5. Check the emergency descent function. If you have any questions, please contact your dealer;

Weekly Inspection :

Disconnect the manual connector and the electric push rod connector from the electric control box, check the connection and check for corrosion. If necessary, please contact the dealer;

Ensure that all screws are securely in place and that there are no breaks or bends;

Check if the brake function is normal.

Monthly inspection:

1. Check the wear of the universal wheel. If maintenance is required, please contact your dealer.
2. Check the four wheels for wear and looseness, which may indicate that adjustments are needed or the bearings need to be replaced. Please contact the dealer for repair or replacement;
3. Keep the product clean and free of debris, such as hair, food, beverages, residues, etc.

Other related circumstances

Temperature (some parts of the lift are susceptible to temperature)

Charger: At extremely low temperatures, the battery may freeze. There are many factors that may cause freezing at special temperatures, such as charger type, usage, and battery composition (such as sealed lead-acid batteries or gel batteries);

High temperatures may slow the lift. The safety of the electrical box protects the motor and other electronic components from damage.

STORAGE

This product should be stored in a dry environment with a storage temperature of $>0^{\circ}$ and a relative humidity of $\leq 60\%$. Do not place it at the extreme temperature. Remove the battery during storage and understand the structure. If it cannot be stored under the above conditions, it may cause rust of the lift and damage to the electrical system.

CLEANING

Never rinse the product with water or contact it directly with water.

This product can be easily wiped clean with a damp cloth. Never use chemicals to clean the sling. This may cause corrosion and tearing of the sling. Clean it with a wet towel and a mild soap solution until it is completely dry.

FAULTS AND REMEDIES

The following table shows common faults and corresponding solutions. If you still can't solve it, please contact an authorized company.

Faults	Remedies
Do not work	Check if the emergency stop button is pressed Check if the wires of the manual or electric push rod are connected correctly. Check if the battery is seriously low. Check the battery contact panel for problems or damage. Find an authorized supplier
Can not Charge	Check if the charger is plugged into the socket Check the battery contact panel for problems or damage. Find an authorized supplier of DEMARTA
Suddenly stop during lifting	Check if the emergency stop button is pressed Use emergency descent device Find an authorized supplier

GENERAL DISPOSAL CONDITIONS

When disposing of the device, never use housing solid waste collection systems.

It is necessary to dispose of the device through the common ecological islands common for the recycling of used materials.



TREATMENT OF EXHAUSTED BATTERIES (DIRECTIVE 2006/66 / CE)

BATTERY REGISTRATION NUMBER IT21040P00006953

The battery contained in the appliance must not be disposed of as urban waste (Directive 2006/66 / CE), as it is subject to separate collection to avoid damage to the environment.

The user must therefore give the exhausted battery-accumulator free of charge to the appropriate municipal centers for the separate collection of electrical and electronic waste, or deliver it to the special containers provided by the points of sale.

To remove the battery, open the door on the control unit, remove the battery by sliding it out of its housing.



WARNINGS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19 / EU.

AEE REGISTRATION NUMBER IT21050000012993

At the end of its useful life, the product must not be disposed of with municipal waste.

It can be delivered to the appropriate separate collection centers set up by municipal administrations, or from retailers that provide this service. Dispose of

separately, the product avoids possible negative consequences for the environment and for health deriving from its inappropriate disposal. Allows also materials to be recovered in order to obtain an important saving of energy and resources. For point out the obligation to dispose of electromedical equipment separately on the product the mark of the crossed out mobile rubbish bin is shown.



WARRANTY

DEMARTA products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date.

DEMARTA does not guarantee for damages caused by the following condition: natural disaster, not authorized maintenance and failure to adhere to the guidelines and instructions for use.

I am not covered by this usurabili component warranty if the damage is imputed to the normal use of the product.



MANUAL DE USUARIO
EVOLUTION LIFT
REF: 01.01.EVO



INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir Demarta Virginio. Los productos han sido diseñados y contruidos para satisfacer todas sus necesidades de un uso práctico, correcto y seguro. Este manual contiene algunas pequeñas sugerencias para un uso correcto del dispositivo de su elección y algunos consejos preciosos para su seguridad. Le recomendamos que lea detenidamente la totalidad de este manual antes de utilizar el artículo que compró. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor, que podrá ayudarle y asesorarle correctamente.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el dispositivo y en este manual sin previo aviso con el fin de mejorar sus características.

ADVERTENCIAS GENERALES

1. Utilice el producto de la manera indicada en este manual. Si persisten dudas, póngase en contacto con DEMARTA VIRGINIO S.r.l..
2. Evalúe siempre la compatibilidad del producto con las características del sujeto junto con el médico o terapeuta.
3. Compruebe siempre la integridad del producto antes de cada uso, incluso cuando sea nuevo. No lo use si está dañado o desgastado.
4. DEMARTA VIRGINIO S.r.l. declina cualquier responsabilidad por daños a bienes o personas que resulten de un uso indebido, no acordado con una figura profesional, que no corresponda a lo indicado en el manual de usuario.
5. Cualquier accidente, anomalía, rotura debe ser reportado a DEMARTA VIRGINIO S.r.l. con el fin de monitorear la calidad y las criticidades del producto.
6. Mantenga el producto envasado alejado de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje está hecho de cartón.
7. Siempre preste atención a la presencia de niños.
8. El producto está diseñado solo para su uso previsto. No abuse de él de ninguna manera.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DEMARTA VIRGINIO S.r.l. declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto fabricado y comercializado por DEMARTA VIRGINIO S.r.l. cumple con las disposiciones aplicables del Reglamento 2017/745 sobre Productos Sanitarios de 5 de abril de 2017.

A estos efectos, DEMARTA VIRGINIO S.r.l. garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad lo siguiente:

- Los productos cumplen los requisitos de seguridad y rendimiento generales exigidos por el anexo I del Reglamento 2017/745 establecidos en el anexo IV del citado Reglamento.
- Los dispositivos NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
- Los dispositivos NO ESTÁN HECHOS PARA PRUEBAS CLÍNICAS.
- Los dispositivos se embalan en CAJA NO ESTÉRIL.
- Los productos pertenecen a la clase I de conformidad con lo dispuesto en el anexo VIII del citado Reglamento.

SEGURIDAD

Los elevadores pasivos permiten el levantamiento desde cama /silla de ruedas/camilla de pacientes con importantes limitaciones funcionales.

A continuación, se presentan los consejos de seguridad.

Es recomendable revisar la grúa en todas sus partes antes de su uso.

- Compruebe la conexión entre el mando a distancia y la batería.
- Compruebe que la batería está cargada.
- Compruebe que el arnés no muestre signos de desgaste o daños varios.
- Compruebe la estanqueidad de los frenos.

Capacidad máxima: 180 kg.

¡Atención! No exceda el peso máximo.

¡Atención! Mantenga siempre la grúa sobre una superficie plana.

¡Atención! En el intento de cruzar pasajes, superar escalones u otros obstáculos.

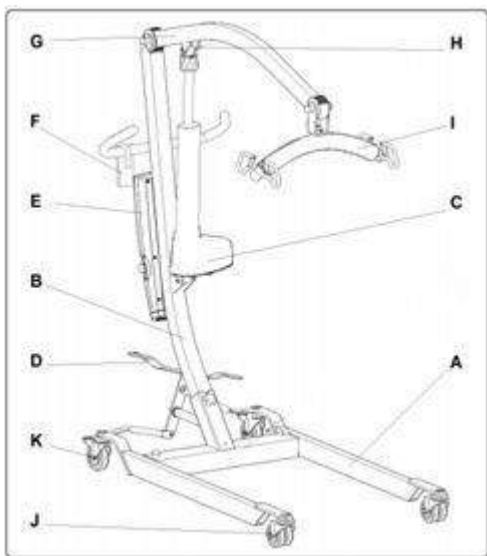
¡Atención! La batería solo debe ser ensamblada y reparada por personal calificado.

ELECTROMAGNETISM

Las ondas electromagnéticas pueden afectar el buen funcionamiento de la grúa.

Es necesario mantener teléfonos móviles, radios, radares, etc. a una distancia adecuada.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



- A- Elevación básica
- B- Columna de apoyo
- C- Actuador
- D - Palanca de apertura de la base
- E- Unidad de control electrónico
- F- Mando a distancia
- G- Brazo de elevación
- H- Descenso manual de emergencia
- I- Viga de elevación
- J - Ruedas delanteras
- K- Ruedas traseras con freno

Code	Length	Width	Internal Base Width	External Base Width	Minimum Height at Sling Bar	Maximum Height at Sling Bar	Base Height	Front Wheels	Rear Wheels	Weight Capacity	Weight	Carton Size
Measures in Cm												
01.01.EVO	120	60	46/90	57/102	60	175	10	7,5 (3")	10 (4")	180	38	115x58x33

ASAMBLEA

1) Inserción de la columna de carga.

Saque la base del elevador (A) y el mástil del elevador (B) de la caja. Alinee e inserte el mástil de elevación en la base de elevación.



Inserte el pasador y atornille la manija de bloqueo.



Atención! Comprueba que todo esté seguro.

2) Montaje del brazo de elevación.

Extraiga el brazo de elevación de la caja (G), alinéelo con los orificios correspondientes en la columna de soporte (B), inserte y apriete el tornillo de fijación con la llave Allen.



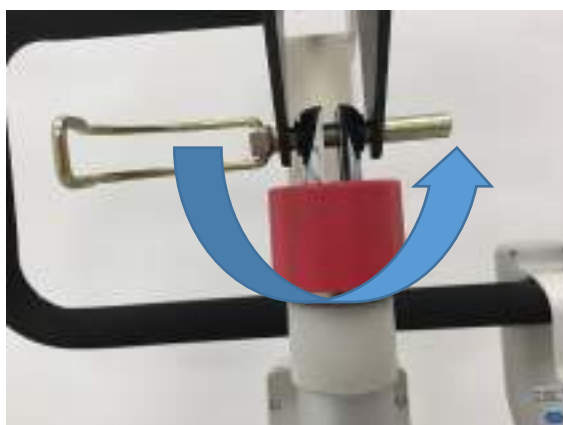
3) Montaje del actuador.

Inserte el actuador (C) entre el brazo de elevación (I) y el mástil de elevación (B).



Luego, después de haber tomado los dos cierres a presión, inserte el pasador de uno de ellos en el orificio especial ubicado en la parte superior del actuador y bloquéelo con la llave especial.

Broche de cierre. Repita la misma operación para bloquear la parte inferior del actuador.



4) Montaje de manijas.

Saque las asas acolchadas de la caja. Luego tome los tornillos suministrados e inserte las arandelas. Alinee los orificios de las manijas con los de la columna de soporte (B) e inserte los tornillos, apretándolos con la llave Allen provista.



Atención! Las manijas deben mirar hacia el interior del elevador.

5) Inserción de la palanca de ajuste de la base.

Saque la palanca de ajuste de la base de la caja (D). A continuación, tome el tornillo proporcionado y alinee el orificio de la palanca con el orificio de la base del elevador (A). Inserte el tornillo apretándolo con la llave Allen provista.



6) Montaje de la centralita.

Fijar la centralita (E) a la columna de soporte (B), haciéndola deslizar, de arriba hacia abajo, sobre la abrazadera metálica de enganche presente en la columna de soporte. El movimiento es fluido y no requiere bloques/ganchos.



Atención! Llega al final de la carrera.

7) Inserción de la batería.

Inserte la batería en el alojamiento adecuado provisto con la unidad de control (E).



8) Conexión de los cables del actuador y del control remoto a la unidad de control.

- A) Conecte el enchufe de 4 polos a la toma n°2
- B) Conecte el enchufe de 8 polos a la toma n°1

A)



B)



Atención! Asegúrese de insertar los enchufes hasta el fondo.

9) Harness hooking.

1. Enganche los bucles de la sección de la cabeza en los ganchos exteriores.
2. Enganchar los lazos de la zona central en los ganchos internos.
3. Enganche los bucles de la sección de piernas en los ganchos internos.

1



2



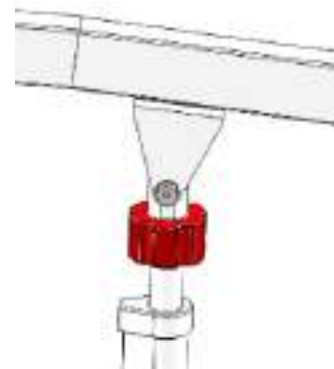
3



ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD

1) Descenso manual de emergencia:

Cuando la pluma esté levantada, gire la perilla roja (H) en el sentido de las agujas del reloj para activar el descenso de emergencia manual. Proceder con la operación inversa para levantar el brazo de elevación manualmente, es decir, gire la perilla roja en sentido antihorario.



2) Llave de hongo rojo.

Pulse el botón de seta roja cuando el ascensor no esté en uso, para desactivar cualquier funcionamiento eléctrico.

Para desactivar el botón rojo de seta y restablecer así el funcionamiento eléctrico, gírelo en el sentido de las agujas del reloj.



Atención! Asegúrese de que el botón de hongo rojo esté desactivado antes de su uso.

3) Cargue la batería.

Tome el cargador de batería suministrado e inserte el enchufe en el enchufe apropiado ubicado en el costado de la unidad de control. Una vez insertado, conecte el transformador negro a la toma.

Estado de la batería

Led rojo encendido: batería cargando.

Led verde encendido: batería cargada.



Atención! Antes de cada uso, asegúrese de que la batería esté cargada.

No cargue la batería en un ambiente húmedo.

No utilice el elevador mientras se carga

4) Ruedas traseras con frenos bloqueados.

Las ruedas traseras del ascensor se pueden bloquear. El freno trasero se presiona para bloquear las ruedas. Para soltar las ruedas, vuelva a empujar el freno hasta la posición horizontal.

Freno Soltado



Freno Bloqueado



Atención! Verifique que el freno esté al final de su carrera para asegurarse del bloqueo de las ruedas.

5) Ajuste de ancho básico con palanca.

El ancho de la base se ajusta mediante palanca.



Palanca a la derecha, base cerrada



Palanca en el centro, base abierta 50%



Palanca a la izquierda, base completamente abierta

6) Transporte de pacientes.

Una vez que el paciente esté en el arnés, levante el brazo con el control remoto (F):

- Flecha hacia arriba para subir el brazo de elevación.
- Flecha hacia abajo para bajar el brazo de elevación.

Atención! En el control remoto hay dos botones iluminados para Comprobación del peso (1) y del nivel de carga de la batería (2).



1) LED rojo: se ha superado el peso

2) LED rojo: batería casi baja

- Use la manija de empuje para mover el elevador.
- Transportar al paciente con la base abierta para garantizar una mayor estabilidad.
- Siempre mire al paciente hacia adelante durante el transporte.
- Bloquee las ruedas traseras en cada parada durante el transporte.
- Verifique siempre que las correas estén estiradas e insertadas en el gancho de la percha antes de levantar a un paciente.
- Nunca deje solo al paciente cuando esté colocado en el sling.
- Evite los movimientos bruscos. ¡Atención! No cargue la batería en un ambiente húmedo.

LED rojo brillante: carga de la batería . LED rojo apagado: batería cargada.



Opcional: Cargador Inalámbrico 2.0

Inserte la batería en el cargador inalámbrico para verificar el porcentaje de batería.

Conecta el cargador inalámbrico a la red eléctrica con el cable suministrado y enciéndelo con el botón negro del lateral. Esta operación iniciará la fase de carga de la batería.



MAINTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento regular.

Si tiene alguna duda o problema, no dude en ponerse en contacto con el distribuidor para obtener ayuda.

¡Advertencia! Mantenga la grúa en un ambiente seco. El agua y la humedad pueden causar corrosión de los componentes electrónicos, y el marco puede oxidarse.

Si el producto está expuesto al agua, realice el siguiente mantenimiento:

1. Seque el agua tanto como sea posible con un trapo y guárdela en un lugar seco;
2. Realizar todas las pruebas de seguridad y operativas antes de su uso;
3. En caso de anomalías, póngase en contacto con el distribuidor de este producto.

ADVERTENCIAS

1. Evite chocar o golpear las partes eléctricas de la grúa;
2. Verifique todas las conexiones eléctricas para asegurarse de que estén conectadas y sujetas de manera segura;
3. Cuando la luz de la batería en la pantalla está completamente iluminada, la batería se carga y todos los componentes eléctricos funcionan normalmente;
4. Compruebe que todos los rodamientos de las ruedas estén lubricados y sellados.

INSPECCIÓN

Inspección diaria:

1. Inspección visual del ascensor en busca de daños o desgaste;
2. Compruebe si los tornillos y las tuercas están bien apretados;
3. Verifique que los ganchos y correas no estén dañados;
4. Compruebe la función de descenso de emergencia.

Si es necesario, póngase en contacto con el minorista.

Inspección mensual:

1. Compruebe si las ruedas están desgastadas y aflojadas, lo que puede indicar que es necesario realizar ajustes o que es necesario reemplazar los rodamientos. Póngase en contacto con su distribuidor para su reparación o reemplazo;
2. Mantenga el producto limpio y las ruedas libres de escombros / cabello / alimentos. .

PRESERVACIÓN

Este producto debe almacenarse en un ambiente seco con una temperatura de almacenamiento $> 0^{\circ}$ y una humedad relativa $\leq 60\%$. Retire la batería del marco. La alta humedad ambiental, las temperaturas muy bajas ($< 0^{\circ}$) o muy altas, podrían causar óxido o daños en el sistema eléctrico.

PULIZIA

Este producto se puede limpiar fácilmente con un paño húmedo.

¡Atención! Asegúrese de que la batería no se esté cargando.

EVALUACIÓN DE PROBLEMAS

En la tabla siguiente se muestran los errores comunes y las soluciones correspondientes.

Fallas	Resolución
No funciona	Compruebe si se pulsa el botón de parada de emergencia Compruebe si los cables de la varilla de empuje manual o eléctrica están conectados correctamente. Compruebe si la batería está completaybaja. Compruebe si hay problemas o daños en el panel de contactos. Póngase en contacto con su fabricante o distribuidor autorizado
Batería no cargada	Compruebe si el cargador de batería está conectado a la toma de corriente Compruebe si hay problemas en el panel de contacto de la batería o daños Póngase en contacto con su fabricante o distribuidor autorizado
Parada repentina durante el levantamiento	Compruebe si se pulsa el botón de parada de emergencia Usar un dispositivo de descenso de emergencia Póngase en contacto con su fabricante o distribuidor autorizado

CONDICIONES GENERALES DE ELIMINACIÓN

En caso de eliminación del dispositivo, nunca utilice los sistemas normales para la entrega de residuos sólidos municipales. Se recomienda desechar el dispositivo a través de las islas ecológicas municipales comunes para las operaciones de reciclaje planificadas de los materiales utilizados.



TRATAMIENTO DE LAS PILAS GASTADAS (DIRECTIVA 2006/66/CE)

NÚMERO DE REGISTRO DE BATERÍAS IT21040P00006953

La batería contenida en el aparato no debe eliminarse como residuo urbano (Directiva 2006/66/CE), estando sujeta a recogida separada para evitar daños al medio ambiente.

El usuario deberá, por tanto, entregar la batería-acumuladora agotada de forma gratuita a los centros municipales adecuados para la recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o entregarla en los contenedores adecuados preparados por los puntos de venta.

Para retirar la batería: abra la puerta de la unidad de control, retire la batería sacándola de su carcasa.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE.

NÚMERO DE REGISTRO EEE IT21050000012993



Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales. Se puede entregar en los centros de recogida selectiva adecuados establecidos por el las administraciones municipales, o en los comercios que prestan este servicio. Disponer por separado, el producto le permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud derivada de su eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de la que se compone con el fin de obtener un importante ahorro de energía y recursos. Para subrayan la obligación de eliminar los equipos electromédicos por separado, sobre el producto se informa la marca del contenedor de basura móvil con barras.

GARANTÍA

Todos los productos Demarta están garantizados contra defectos de material o mano de obra durante un período de 2 (dos) años a partir de la fecha de venta del producto, excepto por las exclusiones y limitaciones que se especifican a continuación. Esta garantía no es válida en caso de uso indebido, abuso o modificación del producto y por incumplimiento de las instrucciones de uso. Demarta no garantiza los productos contra daños o defectos en las siguientes condiciones: desastres naturales, incumplimiento de las pautas e instrucciones de uso, o de la falta de realización del mantenimiento como se indica en el manual.

Los componentes portátiles no están cubiertos por esta garantía si el daño se debe al uso normal del producto.